

TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VIET NAM NATIONAL CEMENT CORPORATION  
VICEM ENERGY AND  
ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness



Số: /TTr-HĐQT  
Số: /TTr-HĐQT

Hà Nội, ngày tháng năm 2025  
Hanoi, dated 2025

### TỜ TRÌNH

#### SUBMISSION

*(V/v: Thông qua sửa đổi, bổ sung Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM*

*Re: Approval of amendments and supplements to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company*

**Kính gửi:** Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
**To:** General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

*Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/6/2020;*

*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*

*Căn cứ Nghị định 167/2024/NĐ-CP ngày 26/12/2024 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của nghị định số 91/2015/NĐ-CP ngày 13/10/2015 của Chính phủ về đầu tư vốn nhà nước vào doanh nghiệp và quản lý, sử dụng vốn, tài sản tại doanh nghiệp đã được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 32/2018/NĐ-CP ngày 08/03/2018 của Chính phủ và nghị định số 140/2020/NĐ-CP ngày 30/11/2020 của Chính phủ;*

*Pursuant to Decree 167/2024/ND-CP dated December 16, 2024 of the Government amending and supplementing a number of articles of Decree No. 91/2015/ND-CP dated October 13, 2015 of the Government on state capital investment in enterprises and management and use of capital and assets at enterprises, as amended and supplemented by Decree No. 32/2018/ND-CP dated March 8, 2018 of the Government and Decree No. 140/2020/ND-CP dated November 30, 2020 of the Government;*

*Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;*

*Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;*



Để thực hiện đúng quy định của pháp luật hiện hành và phù hợp với hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty, Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM xin trình Đại hội đồng cổ đông thông qua dự thảo nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty (kèm theo).

*In order to comply with current legal regulations and in accordance with the Company's production and business activities, the Board of Directors of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company would like to submit to the General Meeting of Shareholders for approval the draft amendments and supplements to the Company's Charter of Organization and Operation (attached).*

Điều lệ sửa đổi, bổ sung của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM có hiệu lực ngay sau khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua.

*The amended and supplemented charter of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company takes effect immediately after being approved by the General Meeting of Shareholders.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và biểu quyết thông qua.

*Respectfully submit to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

**Nơi nhận:**

**Recipients:**

- Như kính gửi;
- *As Dear;*
- Lưu VT, HĐQT, PC&QHCD.
- *Save VT, BOD, PC&QHCD.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HĐQT**  
*FOR BOARD OF DIRECTORS*  
*CHAIRMAN OF THE BOD*

**Nguyễn Thị Kim Chi**

Phụ lục 01: NỘI DUNG SỬA ĐỔI, BỔ SUNG

ĐIỀU LỆ TỔ CHỨC VÀ HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM

(Kèm theo Tờ trình số / TTr-HĐQT ngày / /2025 của Hội đồng quản trị Công ty)

Phụ lục 01: AMENDMENTS AND SUPPLEMENTS

TO THE CHARTER ON ORGANIZATION AND OPERATION OF VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

Attached with document No. /TTr-HĐQT dated / /2025 of the Company's Board of Directors

STT/NO	Danh mục điều khoản List of terms	Nội dung Điều lệ hiện hành Contents of current Charter	Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung Content of proposed amendments and supplements	Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung Reason/basis for amendment/supplement
1	Khoản 1 Điều 46	<b>Điều 46. Phân phối lợi nhuận</b> 1. Đại hội đồng cổ đông quyết định mức chi trả cổ tức và hình thức chi trả cổ tức hàng năm từ lợi nhuận được giữ lại của Công ty.	<b>Điều 46. Phân phối lợi nhuận</b> <b>1. Đại hội đồng cổ đông quyết định:</b> <i>Phương án chia cổ tức, lợi nhuận sau thuế hàng năm được phân phối theo thứ tự như sau:</i> - Chia lãi cho các bên góp vốn liên kết theo quy định của hợp đồng kinh tế đã ký kết (nếu có); - Bù đắp khoản lỗ của các năm trước đã hết thời hạn được trừ vào lợi nhuận trước thuế theo quy định. - Trích tối đa 30% vào quỹ đầu tư phát triển doanh nghiệp. - Trích quỹ khen thưởng, quỹ phúc lợi cho người lao động trong doanh nghiệp, quỹ thưởng người quản lý doanh nghiệp theo đúng quy định của Chính phủ về lao động, tiền lương, thù lao, tiền thưởng đối với công ty có cổ phần, vốn góp chi phối của Nhà nước. - Lợi nhuận còn lại thực hiện chia hết bằng tiền, bằng cổ phiếu cho các cổ đông, thành viên góp vốn. Việc chia cổ tức bằng cổ phiếu chỉ áp dụng, thực hiện khi công ty thực hiện các dự án nhóm A đã được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.	Căn cứ nghị định 167/2024/NĐ-CP ngày 26/12/2024 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 91/2015/NĐ-CP ngày 13/10/2015 của Chính phủ về đầu tư vốn nhà nước vào doanh nghiệp và quản lý, sử dụng vốn, tài sản tại doanh nghiệp đã được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 32/2018/NĐ-CP ngày 08/03/2018 của Chính phủ và nghị định số 140/2020/NĐ-CP ngày 30/11/2020 của Chính phủ;

STT/NO	<b>Danh mục điều khoản</b> List of terms	<b>Nội dung Điều lệ hiện hành</b> Contents of current Charter	<b>Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung</b> Content of proposed amendments and supplements	<b>Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung</b> Reason/basis for amendment/supplement
1	<b>Clause 1</b> <b>Article 46</b>	<b>Article 46. Profit distribution</b> 1. The General Meeting of Shareholders decides on the level of dividend payment and the form of annual dividend payment from the Company's retained earnings.	<b>Article 46. Profit distribution</b> 1. The General Meeting of Shareholders decides: The dividend distribution plan and annual after-tax profits are distributed in the following order: - Divide profits among associated capital contributors according to the provisions of the signed economic contract (if any); - Offset losses of previous years that have expired and are deductible from pre-tax profits according to regulations. - Up to 30% is allocated to the business development investment fund. - Deduct the reward fund, welfare fund for employees in the enterprise, and bonus fund for enterprise managers in accordance with the Government's regulations on labor, salary, remuneration, and bonuses for companies with State-controlled shares and capital contributions. - The remaining profit is distributed in cash and shares to shareholders and capital contributors. Dividends in shares are only applied and implemented when the company implements group A projects approved by competent authorities.	<i>Pursuant to Decree No. 167/2024/ND-CP dated December 26, 2024 of the Government amending and supplementing a number of articles of Decree No. 91/2015/ND-CP dated October 13, 2025 of the Government on state capital investment in enterprises and management and use of capital and assets at enterprises, as amended and supplemented by Decree No. 32/2018/ND-CP dated March 8, 2018 of the Government and Decree No. 140/2020/ND-CP dated November 30, 2020 of the Government;</i>
2	<b>Khoản 5,</b> <b>Khoản 6</b> <b>Điều 34</b>	<b>Khoản 5 Điều 34:</b> Nhiệm kỳ bổ nhiệm Tổng giám đốc, Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng không quá 05 năm, <b>phù hợp với nhiệm kỳ của Hội đồng quản trị</b> và có thể được bổ nhiệm lại với nhiệm kỳ không hạn chế. Nhiệm kỳ của các chức danh không thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị thực hiện theo quy chế quản lý của Công ty.	<b>Khoản 5 Điều 34:</b> Nhiệm kỳ bổ nhiệm Tổng giám đốc, Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng không quá 05 năm và có thể được bổ nhiệm lại với nhiệm kỳ không hạn chế. Nhiệm kỳ của các chức danh không thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị thực hiện theo quy chế quản lý của Công ty.	



STT/NO	Danh mục điều khoản List of terms	Nội dung Điều lệ hiện hành Contents of current Charter	Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung Content of proposed amendments and supplements	Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung Reason/basis for amendment/supplement
		<b>Khoản 6 Điều 34:</b> Đối với chức danh Tổng giám đốc, Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng đã được ban hành trước thời điểm ban hành Điều lệ sửa đổi này thì quyết định bổ nhiệm vẫn còn hiệu lực. Trường hợp bổ nhiệm lại thì thời hạn bổ nhiệm phải phù hợp với nhiệm kỳ của Hội đồng quản trị.	<b>Khoản 6 Điều 34: Bỏ</b>	
	<b>Clause 5, Clause 6 Article 34</b>	<b>Clause 5, Article 34:</b> The term of appointment of the General Director, Deputy General Director and Chief Accountant shall not exceed 05 years, in accordance with the term of the Board of Directors and may be reappointed for an unlimited term. The term of office of positions not under the authority of the Board of Directors shall be implemented in accordance with the Company's management regulations. <b>Clause 6, Article 34:</b> For the positions of General Director, Deputy General Director and Chief Accountant that were issued before the issuance of this amended Charter, the appointment decision is still valid. In case of re-appointment, the appointment term must be consistent with the term of the Board of Directors.	<b>Clause 5, Article 34:</b> The term of office of the General Director, Deputy General Director and Chief Accountant shall not exceed 05 years and may be reappointed for an unlimited term. The term of office of positions not under the authority of the Board of Directors shall be implemented in accordance with the Company's management regulations. <b>Clause 6, Article 34: Cancel</b>	
3	<b>Khoản 3- Điều 35</b>	Nhiệm kỳ của Tổng giám đốc thực hiện theo quy định tại Khoản 5, <b>Khoản 6 Điều 34 Điều lệ</b> này. Tổng giám đốc phải đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty	Nhiệm kỳ của Tổng giám đốc thực hiện theo quy định tại Khoản 5 Điều 34 Điều lệ này. Tổng giám đốc phải đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty	Bỏ chữ Khoản 6- vì Khoản 6 trong Điều 34 đã đề nghị bỏ ở trên